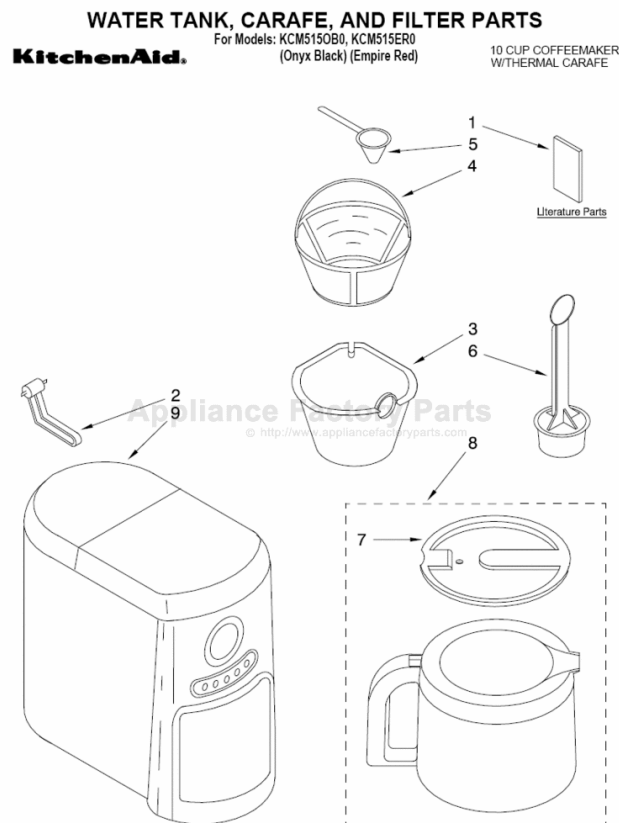


This Owner's Manual is provided and hosted by Appliance Factory Parts.



KITCHENAID KCM515OB0 Owner's Manual

[Shop genuine replacement parts for KITCHENAID
KCM515OB0](#)



[Find Your KITCHENAID Small Appliance Parts - Select From 538 Models](#)

----- Manual continues below -----

KitchenAid®

**JAVASTUDIO™
COLLECTION
COFFEE MAKERS
WITH THERMAL CARAFE**

INSTRUCTIONS

**CAFETIÈRES
COLLECTION
JAVASTUDIO™
AVEC CARAFE THERMIQUE**

INSTRUCTIONS

**COLECCIÓN
JAVASTUDIO™
CAFETERAS
ELÉCTRICAS
CON JARRA TÉRMICA**

INSTRUCCIONES



KCM515, KCM525

USA: 1-800-541-6390
Canada: 1-800-807-6777



KitchenAid.com
KitchenAid.ca

FOR THE WAY IT'S MADE.™

Proof of Purchase & Product Registration

Always keep a copy of the sales receipt showing the date of purchase of your Coffee Maker. Proof of purchase will assure you of in-warranty service.

Before you use your Coffee Maker, please fill out and mail your product registration card packed with the unit. This card will

enable us to contact you in the unlikely event of a product safety notification and assist us in complying with the provisions of the Consumer Product Safety Act. This card does not verify your warranty.

Please complete the following for your personal records:

Model Number _____

Serial Number _____

Date Purchased _____

Store Name and Location _____

Preuve d'achat et enregistrement du produit

Toujours conserver une copie du reçu montrant la date d'achat de sa cafetière. La preuve d'achat assure la garantie.

Avant d'utiliser la cafetière, remplir et poster la carte d'enregistrement comprise avec l'appareil. Grâce à cette carte, nous pouvons appeler l'acheteur dans l'éventualité

improbable d'un avis de sécurité et nous pouvons aussi nous conformer plus facilement aux dispositions de la loi sur la sécurité des produits de consommation. Cette carte ne confirme pas la garantie.

Veuillez remplir ce qui suit pour votre dossier personnel :

Numéro de modèle _____

Numéro d'identification _____

Date d'achat _____

Nom du magasin et emplacement _____

Comprobante de compra y registro del producto

Siempre conserve una copia del recibo de ventas que especifique la fecha de compra de su cafetera eléctrica. El comprobante de compra le asegurará el servicio técnico bajo garantía.

Antes de utilizar su cafetera eléctrica, complete y envíe por correo su tarjeta de registro del producto que viene junto con la unidad. Esta tarjeta nos permitirá

contactarnos con usted en el improbable caso de la notificación de algún problema de seguridad con el producto y nos ayudará a cumplir con las cláusulas de la Consumer Product Safety Act (Ley sobre la seguridad de los productos para el consumidor). Esta tarjeta no asegura su garantía.

Complete la siguiente información para su registro personal:

Número del modelo _____

Número de serie _____

Fecha de compra _____

Nombre de la tienda y dirección _____

Table of Contents

INTRODUCTION

Proof of Purchase & Product Registration Card.....	Inside Front Cover
Coffee Maker Safety.....	2
Important Safeguards.....	2
Electrical Requirements.....	3

FEATURES AND OPERATION

Coffee Maker General Features.....	4
Display and Control Pad Features.....	6
Preparing Your Coffee Maker for Use.....	7
Pre-Use Cleaning.....	7
Installing the Ion-Exchange Water Filter.....	7
To Set the Time-of-Day Clock.....	7
Operating Your Coffee Maker.....	8
Using the Thermal Carafe.....	8
Brewing Coffee.....	9
The Pause and Pour Feature.....	10
Using the Automatic Brew Timer.....	10
The Cleaning Needed Indicator.....	11
Coffee Brewing Suggestions: Advice for Great Taste.....	11

CARE AND CLEANING

Cleaning the Coffee Maker.....	12
Descaling the Coffee Maker.....	12
Troubleshooting.....	13

WARRANTY AND SERVICE INFORMATION

KitchenAid® Coffee Maker Warranty.....	14
Hassle-Free Replacement Warranty – 50 United States and District of Columbia.....	15
Hassle-Free Replacement Warranty – Canada.....	15
How to Arrange for Warranty Service in Puerto Rico.....	15
How to Arrange for Service after the Warranty Expires – All Locations.....	16
How to Arrange for Service Outside these Locations.....	16
How to Order Accessories and Replacement Parts.....	16

ENGLISH

Coffee Maker Safety

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠ WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plugs, or Coffee Maker in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug Coffee Maker from outlet before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorized Service Facility for examination, repair, or adjustment.
7. The use of accessories not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, shock or injury to persons.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Do not use appliance for other than its intended use.


12. Do not use appliance without lid properly placed on container.
13. The container is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top.
14. Do not set a hot container on a wet or cold surface.
15. Do not use a cracked container or a container having a loose or weakened handle.
16. Do not clean container with cleaners, steel wool pads, or other abrasive material.
17. This product is designed for household use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

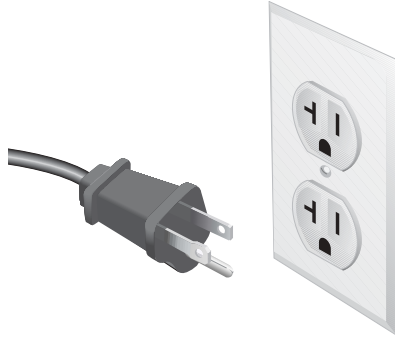
Electrical Requirements

Volts: 120 V.A.C. only. Hertz: 60 Hz

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard
Plug into a grounded 3 prong outlet.
Do not remove ground prong.
Do not use an adapter.
Do not use an extension cord.
Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.



NOTE: Your Coffee Maker has a 3 prong grounded plug. To reduce the risk of electrical shock, this plug will fit in an outlet only one way. If the plug does not fit in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician or serviceman install an outlet near the appliance.

Coffee Maker General Features

ENGLISH



Coffee Maker General Features

JavaSpa™ Showerhead

Extra-wide showerhead sprays the brew basket evenly with hot water, ensuring even coffee extraction and outstanding flavor.

1100-Watt Heat Pump (not shown)

Powerful heat pump brews rich, flavorful coffee.

Electronic Temperature Control

Sophisticated temperature control regulates the powerful 1100-watt heat pump to ensure consistent brewing every time.

Pause & Pour Feature

Pause and pour lets you remove the carafe and pour a cup of coffee before brewing is finished. A special valve seals the brew basket tightly, eliminating drips.

End-Of-Brewing Tone

A tone sounds when coffee is finished brewing.

Automatic Shutoff

Coffee Maker automatically shuts off two hours after brewing.

Split-Lid

Access the brew basket and water reservoir by lifting the split-lid. The front lid covers the brew basket and reservoir fill-channel. The rear lid covers the water reservoir and water filter.

Brew Basket

Lift the front lid to access the removable, dishwasher-safe brew basket. The basket holds a 10-12 cup flat-bottom paper coffee filter or the gold tone permanent filter.

Reservoir Fill-Channel

The Coffee Maker features a convenient front-fill water reservoir. Just lift the front lid and use the convenient fill-channel to add water. You can also lift the rear lid and add water directly to the reservoir.

Brew Timer Display

Shows the AM or PM time-of-day. An easy-to-set 24 hour brew timer will brew coffee at the selected time, day or night.

“Time Since Brew” Display

30, 60, 90, and 120-minute segments light up to indicate the time elapsed since the last carafe was brewed.

Clean Touch™ Control Pad

The control pad makes operating the Coffee Maker simple. The pad is sealed against spills, will not trap grime, and is a snap to wipe clean.

Stainless Steel Thermal Carafe

Thermal carafe preserves flavor by keeping coffee warm without continuous heating. Stainless steel construction with vacuum insulation will keep coffee piping hot for hours.

Gold Tone Permanent Filter

The high-performance gold tone filter eliminates the need for paper coffee filters. Coffee Maker can also use paper filters, if desired.

Ion-Exchange Water Filter / Water Level Indicator (not shown)

Advanced filter reduces chlorine and other contaminants which impair coffee flavor. Filter also softens the water, which increases the time between descalings. The filter handle serves as a convenient water level indicator.

Coffee Scoop

Use one level scoop of ground coffee for each cup desired.

Full-Length Cord Storage

(not shown)

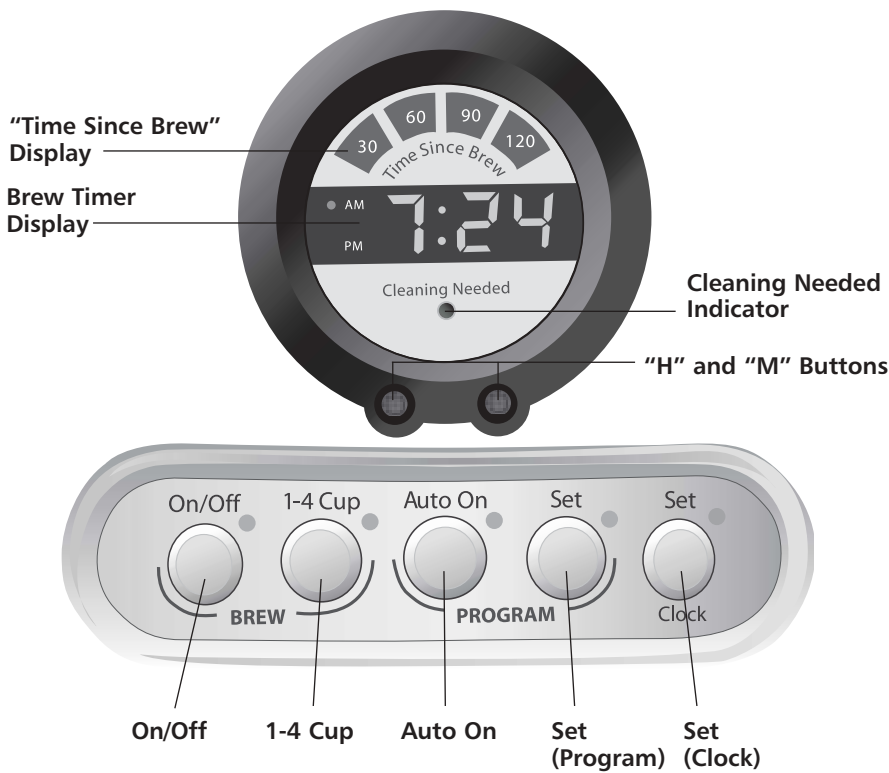
Compartment in back of unit keeps excess cord out of the way.

Wrap-Around Housing

ENGLISH

Display and Control Pad Features

ENGLISH



DISPLAY FEATURES:

Brew Timer Display

Shows the time-of-day. Small lights indicate whether the time is AM or PM.

"Time Since Brew" Display

Display shows the time elapsed since the completion of the brewing cycle. The "30" segment will light immediately after brewing. Every 30 minutes, a new segment will light.

Cleaning Needed Indicator

The indicator will light after brewing if the Coffee Maker requires descaling.

"H" and "M" Buttons

Use the "H" (hour) and "M" (minute) buttons to program the brew timer or set the time-of-day clock.

CONTROL PAD FEATURES:

On/Off

Press to turn the Coffee Maker on or off.

1-4 Cup

This special cycle ensures optimum flavor when brewing small pots of coffee. An indicator light shows when the 1 to 4 cup brew cycle is activated.

Auto On

Press to turn the automatic brew timer on or off.

Set (Program)

Press to program an automatic brew time.

Set (Clock)

Press to set the time-of-day clock.

Preparing Your Coffee Maker for Use

Pre-Use Cleaning

Wash the brew basket, gold tone permanent filter, and carafe in hot, soapy water, then rinse with clean water and dry. Do not use abrasive cleansers or scouring pads.

Installing the Ion-Exchange Water Filter

Use of the ion-exchange water filter is strongly recommended. The filter softens the water while reducing chlorine and other contaminants which impair coffee flavor. The handle of the filter also serves as a water level indicator. Use of the water filter is optional: the Coffee Maker will operate normally without it.

The water filter is for use only with municipally treated tap water or well water that is regularly tested for contaminants.

1. The filter consists of a long handle with a filter cartridge at the end.
2. Place the filter cartridge in a separate container filled with fresh, cool water. The cartridge should remain submerged in the water for 10 minutes. Rinse the filter under running tap water for 5 seconds after soaking.
3. Lift the rear portion of the split-lid using the tabs on either side of the lid.
4. Place the filter cartridge in the circular well at the bottom of the water reservoir, aligning the tab on the cartridge with the notch in the well. The water level markings on the filter handle will face forward. Push the cartridge slightly to make sure it fits snugly.




Tab

Notch & Filter Well

5. Every time you install a new filter, run the Coffee Maker through a complete brewing cycle without coffee. Use a full carafe of clean, cool water.
6. Replace the filter every three months under normal use. Replace it more often under heavy use or hard-water conditions.

To Set the Time-of-Day Clock

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

1. Plug into a grounded 3 prong outlet.
2. When the Coffee Maker is first plugged in or when power is restored after an interruption, the brew timer display will initially show 12:00 am.
3. Press the Set (Clock) Button. The brew timer display and Set (Clock) indicator will begin to flash.



ENGLISH

Preparing Your Coffee Maker for Use

4. Press the "H" (hour) and "M" (minute) Buttons below the brew timer display to set the hour and minutes. If a "H" or "M" Button is pressed and held, the digits will scroll rapidly. The AM and PM indicator lights on the brew timer display will change when the hour digits roll past "12". Make sure the hour set is correct with respect to AM or PM.
5. Press the Set (Clock) Button to exit the clock-setting mode. The digits on the brew timer display will stop flashing and the Set (Clock) indicator will go out. The Coffee Maker will automatically record the displayed time and exit clock-setting mode if no buttons are pressed for 10 seconds.



Operating Your Coffee Maker

USING THE THERMAL CARAFE:

The stainless steel thermal carafe features a double-walled, vacuum-insulated design that will keep coffee hot – and flavorful – for hours. It's a unique, easy-to-use design with features you should know about before enjoying great-tasting coffee.

Carafe Tray

Once your coffee is brewed, it needs no external heating to keep it warm so there is no warming plate. Instead, there is a carafe tray to position the carafe while your coffee is brewing.

Bottom of the Carafe is Hot Immediately After Brewing

After brewing, the carafe can be quite warm. Use discretion when placing the carafe on unprotected surfaces immediately after brewing.

"Brew-Through" Lid

The lid is designed so that the carafe will accept hot, fresh coffee from the brew basket while the lid is on. Before brewing be sure the lid is secure. Do not turn, or unlock, the lid to brew or the lid could fall off later while you are pouring coffee.

The Lid Makes Pouring Easy

The special lid design allows you to pour coffee without turning a stopper or pressing a button.



To Serve: Make sure the pouring indentation in the carafe lid is aligned with the pouring spout, then simply tilt and pour.

Operating Your Coffee Maker



To Remove Lid: Turn the lid counter-clockwise to approximately the eleven o'clock position, and lift the lid out.

Maximize Coffee Temperature

To maximize coffee temperature, preheat the carafe before brewing by removing the lid and rinsing the interior with hot tap water.

Hand Wash Only

Do not clean the carafe in a dishwasher. Wash or rinse it by hand.

BREWING COFFEE

NOTE: Brew one pot of fresh, cool water and discard before brewing the first pot of coffee. (First time use only).

1. Lift the front lid and fill the water reservoir, pouring fresh, cool water into the reservoir fill-channel to the right of the brew basket. Use the graduated scale on the water filter handle to gauge the amount of water for the desired amount of coffee.



The scale is a measurement of water volume in $4\frac{1}{4}$ ounce cups.

2. After filling the reservoir, place the carafe on the Coffee Maker's carafe tray. Make sure the lid is secure and in the locked position, and the bottom of the carafe is fully seated on the tray – if the carafe isn't seated, the pause and pour feature may engage and coffee may overflow the brew basket.
3. Remove the brew basket from the top of the Coffee Maker by grasping the finger loop on the front of the basket.



4. Insert a 10-12 cup flat-bottom paper filter or the gold tone permanent filter into the brew basket. Do not use both types of filters at the same time. Using both filters might cause water and coffee to overflow the brew basket.
5. Using the included scoop, fill the filter with one level scoop of ground coffee for each cup desired. Use a medium grind appropriate for automatic drip coffee makers: too fine a grind will produce bitterness and may clog the coffee filter.



NOTE: Always place the filter and coffee into the removable brew basket. Do not operate the Coffee Maker without the brew basket in place.

ENGLISH

Operating Your Coffee Maker

- Shake the brew basket slightly to even out the bed of coffee. Place the basket into the Coffee Maker, push it down to seat it securely. Be sure the front lid is fully closed before brewing.
- Press the On/Off Button to begin brewing coffee. If you are only brewing 1 to 4 cups of coffee, press the 1-4 Cup Button immediately after pressing the On/Off Button. The 1 to 4 cup brew cycle ensures optimum flavor when brewing small pots of coffee.



NOTE: Lifting the front lid while coffee is brewing will interrupt the brew process and impair flavor.

- The Coffee Maker will sound the end-of-brewing tone when brewing is complete.
- The "Time Since Brew" display indicates the time elapsed since the completion of the brewing cycle.



- At the end of 2 hours, the Coffee Maker will automatically shut off. To turn off the Coffee Maker manually, press the On/Off button. The outside of the carafe may be warm to the touch after brewing. Use discretion when placing the carafe on unprotected surfaces immediately after brewing.
- Repeat steps 1-8 to brew additional carafes of coffee. Always turn off the Coffee Maker and allow it to cool for five minutes before starting the next brew cycle.

THE PAUSE AND POUR FEATURE

The pause and pour feature enables you to remove the carafe from the Coffee Maker and pour a cup of coffee before brewing is finished. When the carafe is removed, a special valve stops the flow of coffee from the brew basket. Brewing, however, does not stop. If the carafe is not placed back on the Carafe Tray within 25 seconds, water and coffee will overflow the brew basket.

USING THE AUTOMATIC BREW TIMER

The Coffee Maker can be programmed to brew coffee at a preset time, making it easy to wake up to fresh coffee every morning.

To program and activate the automatic brew timer:

- Press the Set (Program) Button. The brew timer display and Set (Program) indicator will begin to flash. The brew timer display will show the last brew time set.



- Press the "H" (hour) and "M" (minute) Buttons below the brew timer display to set the hour and minutes. If a "H" or "M" Button is pressed and held, the digits will scroll rapidly. The AM and PM indicator lights on the brew timer display will change when the hour digits roll past "12". Make sure the desired brew time is correct with respect to AM or PM.



Operating Your Coffee Maker

3. After setting the brew time, press the Set (Program) Button to exit the program-setting mode. The Coffee Maker will automatically record the displayed brew time and exit the program-setting mode if no buttons are pressed for 10 seconds.
4. Fill the Coffee Maker with coffee and fresh water, then activate the automatic brew timer by pressing the Auto On Button. The programmed brew time will appear briefly on the brew timer display before it returns to the time-of-day, and the Auto On indicator will illuminate.



5. The Coffee Maker will begin brewing at the programmed time.
6. Each time you want the Coffee Maker to brew at the programmed time, activate the automatic brew timer by pressing the Auto On Button. The Coffee Maker will always default to the last brew time set.

NOTE: To cancel automatic brewing, deactivate the brew timer by pressing the Auto On Button. When deactivated, the Auto On indicator light will go out. If program time has not been set prior to pressing Auto On button, the coffee maker will enter program set mode (see "Using the Automatic Brew Timer" on page 10).

THE CLEANING NEEDED INDICATOR

Calcium deposits ("scale") from water will build up in the Coffee Maker heat pump over time and impair brewing efficiency and coffee quality. When the Coffee Maker detects a build-up of scale, the cleaning needed indicator will light after a brewing cycle is complete. Once this occurs, descaling should be done as soon as possible to preserve the performance and life of your Coffee Maker. Please see page 12 for descaling steps.



ENGLISH

Coffee Brewing Suggestions: Advice for Great Taste

Fresh Coffee Beans

Truly great coffee can only come from fresh coffee beans. To preserve the freshness of your coffee beans, keep the beans in an opaque, air-tight container and store them in a cool, dry place. Refrigeration is not recommended, as condensation tends to form on the beans whenever the container is opened. Freezing can help preserve beans stored for an extended period, but it will also impair the flavor.

The Right Grind

The best cup of coffee comes from coffee beans that are properly ground

just before brewing. Grinders like the KitchenAid® Blade Coffee Grinder, Pro Line® Series Burr Coffee Mill, or the KitchenAid® Model A-9® Coffee Mill offer excellent results. When grinding, be sure to grind your coffee to a medium grind level – the appropriate grind for automatic drip coffee makers.

The Proper Amount of Ground Coffee

A good starting point is one scoop of coffee for every cup of brew water marked on the carafe or the water filter guide. Finer grinds usually require less coffee, but may also produce bitterness and clog the filter.

Coffee Brewing Suggestions: Advice for Great Taste

For weaker coffee, brew using the suggested ratio of coffee grounds and water, then dilute with hot water. This maximizes flavor and minimizes bitterness.

Brew Water Purity

For better tasting coffee, use the ion-exchange water filter that comes with your Coffee Maker. It reduces contaminants, softens the water, and enhances flavor. Be sure to replace the filter promptly every three months.

Where local water is extremely poor, you may wish to use bottled water. Do not use distilled water or mineral water since they can damage your Coffee Maker.

Coffee Maker Cleanliness

Since the coffee oils that build up on the brew basket and carafe can go stale and impair the flavor of the brewed coffee, it's important that these two items are cleaned daily in order to make the best-tasting coffee.

Care and Cleaning

Cleaning the Coffee Maker

1. Remove the brew basket and carafe from the Coffee Maker.
2. Remove the lid on the thermal carafe by turning it counter-clockwise, then lifting.
3. Wash the brew basket and gold tone permanent filter in hot, soapy water and rinse with hot water. Do not use abrasive cleansers or scouring pads. These parts can also be washed in the upper rack of a dishwasher.
4. The thermal carafe should be hand-washed only. Do not use abrasive cleansers or scouring pads.
5. Unplug the Coffee Maker and wipe the housing with a warm, soapy cloth. Then wipe clean with a damp cloth and dry with a soft cloth. Do not use abrasive cleansers or scouring pads.

Descaling the Coffee Maker

The Coffee Maker can be descaled using a packaged descaling agent or vinegar. Always mix the descaling solution using cool water.

- When using a descaling agent, follow the directions on the package for the recommended amounts of descaling agent and water to use.
- When using vinegar, fill the carafe with a solution consisting of $\frac{1}{2}$ vinegar and $\frac{1}{2}$ water.

Descaling Steps:

1. Before descaling, always remove the water filter (see "Installing the Ion-Exchange Water Filter" on page 7) and make sure the brew basket contains no coffee or coffee filters.
2. Run the Coffee Maker through a complete brewing cycle using a full carafe of the descaling solution.
3. If the cleaning needed indicator lights after the brewing cycle is complete, repeat Step 2 using fresh descaling solution. Keep repeating Step 2 until the cleaning needed indicator no longer lights after brewing.
4. Rinse the Coffee Maker by running it through two brewing cycles using a full carafe of fresh, cool water each time.
5. Wash the brew basket in hot, soapy water and rinse with hot water. This part can also be washed in the upper rack of the dishwasher.
6. The thermal carafe should be hand-washed only. Do not use abrasive cleansers or scouring pads.
7. Reinstall or replace the water filter. Replace the filter every three months under normal usage, or more often with heavy use.

Troubleshooting

- **If the brew timer display is not illuminated:**

Check to see if the Coffee Maker is plugged into a grounded 3 prong outlet. If it is, check the fuse or circuit breaker on the electrical circuit the Coffee Maker is connected to and make sure the circuit is closed.

- **If only a portion of the water added to the Coffee Maker actually brews:**

The Coffee Maker requires immediate descaling. Please refer to the descaling instructions on the previous page.

- **If "Err4" appears on the brew timer display:**

– A button may be jammed. Unplug the Coffee Maker and press each button several times.

- **If "Err1", "Err2", or "Err3" appear on the brew timer display:**

Press the On/Off Button to reset the Coffee Maker. (If the Coffee Maker has been stored or used in a cool environment, warm the unit to normal room temperature before doing this.) If the error codes reappear, there is a problem with the Coffee Maker electronics.

If the problem cannot be fixed with the steps above, please refer to the Warranty and Service section beginning on the following page.

ENGLISH

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

- Plug the Coffee Maker into a grounded 3 prong outlet.
- If "Err4" appears again on the display, repeat this procedure.

KitchenAid® Coffee Maker Warranty

ENGLISH

Length of Warranty:	KitchenAid Will Pay For:	KitchenAid Will Not Pay For:
<p>50 United States, the District of Columbia, Canada, and Puerto Rico: One-year limited warranty from date of purchase.</p>	<p>50 United States, the District of Columbia and Canada: Hassle-free replacement of your Coffee Maker. See the following page for details on how to arrange for replacement. OR In Puerto Rico: The replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials and workmanship. Service must be provided by an Authorized KitchenAid Service Center. To arrange for service, follow the instructions on page 15.</p>	<p>A. Repairs when Coffee Maker is used in other than normal single family home use. B. Damage resulting from accident, alteration, misuse or abuse or use with products not approved by KitchenAid. C. Replacement parts or repair labor costs for Coffee Maker when operated outside the country of purchase.</p>

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATION OF REMEDIES IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING TO THE EXTENT APPLICABLE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXCLUDED TO THE EXTENT LEGALLY PERMISSIBLE. ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY BE IMPOSED BY LAW ARE LIMITED TO ONE YEAR, OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS OR EXCLUSIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

IF THIS PRODUCT FAILS TO WORK AS WARRANTED, CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY SHALL BE REPAIR OR REPLACEMENT ACCORDING TO THE TERMS OF THIS LIMITED WARRANTY. KITCHENAID AND KITCHENAID CANADA DO NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

Hassle-Free Replacement Warranty – 50 United States and District of Columbia

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of KitchenAid that, if your Coffee Maker should fail within the first year of ownership, KitchenAid will arrange to deliver an identical or comparable replacement to your door free of charge and arrange to have your original Coffee Maker returned to us. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service.

If your KitchenAid® Coffee Maker should fail within the first year of ownership, simply call our toll-free Customer Satisfaction Center at 1-800-541-6390 Monday through Friday, 8 a.m. to 8 p.m. (Eastern Time), or Saturday, 10 a.m. to 5 p.m. Give the consultant your complete shipping address. (No P.O. Box numbers, please.)

When you receive your replacement Coffee Maker, use the carton and packing materials to pack up your original Coffee Maker. In the carton, include your name and address on a sheet of paper along with a copy of the proof of purchase (register receipt, credit card slip, etc.).

ENGLISH

Hassle-Free Replacement Warranty – Canada

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of the KitchenAid® brand that, if your Coffee Maker should fail within the first year of ownership, KitchenAid Canada will replace your Coffee Maker with an identical or comparable replacement. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service.

If your KitchenAid® Coffee Maker should fail within the first year of ownership, take the Coffee Maker or ship collect to an Authorized KitchenAid Service Centre. In the carton include your name and complete shipping address along with a copy of the proof of purchase (register receipt, credit card slip, etc.). Your replacement Coffee Maker will be returned prepaid and insured. If you are unable to obtain satisfactory service in this manner call our toll-free Customer Interaction Centre at 1-800-807-6777. Or write to us at:

Customer Interaction Centre
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

How to Arrange for Warranty Service in Puerto Rico

Your KitchenAid® Coffee Maker is covered by a one-year limited warranty from the date of purchase. KitchenAid will pay for replacement parts and labor costs to correct defects in materials and workmanship. Service must be provided by an Authorized KitchenAid Service Center.

Take the Coffee Maker or ship prepaid and insured to an Authorized KitchenAid Service Center. Your repaired Coffee Maker will be returned prepaid and insured. If you are unable to obtain satisfactory service in this manner, call toll-free 1-800-541-6390 to learn the location of a Service Center near you.

How to Arrange for Service after the Warranty Expires – All Locations

Before calling for service, please review the Troubleshooting section on page 13.

For service information in the 50 United States, District of Columbia, and Puerto Rico,
call toll-free 1-800-541-6390.

Or write to:
Customer Satisfaction Center
KitchenAid Portable Appliances
P.O. Box 218
St. Joseph, MI 49085-0218

Or contact an Authorized Service Center near you.

For service information in Canada,
call toll-free 1-800-807-6777.

Or write to:
Customer Interaction Centre
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

How to Arrange for Service Outside these Locations

Consult your local KitchenAid dealer or the store where you purchased the Coffee Maker for information on how to obtain service.

For service information in Mexico,
call toll-free
01-800-024-17-17
(JV Distribuciones)

Or
01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

How to Order Accessories and Replacement Parts

To order accessories or replacement parts for your Coffee Maker in the 50 United States, District of Columbia, and Puerto Rico,

call toll-free 1-800-541-6390 Monday through Friday, 8 a.m. to 8 p.m. (Eastern Time), or Saturday, 10 a.m. to 5 p.m.

Or write to:
Customer Satisfaction Center,
KitchenAid Portable Appliances,
P.O. Box 218,
St. Joseph, MI 49085-0218

To order accessories or replacement parts for your Coffee Maker in Canada,

call toll-free 1-800-807-6777.

Or write to:
Customer Interaction Centre
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

To order accessories or replacement parts for your Coffee Maker in Mexico,

call toll-free
01-800-024-17-17
(JV Distribuciones)

Or
01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

Table des matières

INTRODUCTION

Preuve d'achat et carte d'enregistrement du produit.....	Deuxième de couverture
Sécurité de la cafetière.....	18
Consignes de sécurité importantes.....	18
Contraintes électriques.....	19

CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONNEMENT

Caractéristiques générales de la cafetière	20
Caractéristiques de l'affichage et des touches de commande	22
Préparer la cafetière à être utilisée.....	23
Nettoyage avant utilisation	23
Installer le Filtre à eau à échange ionique	23
Pour régler l'heure.....	23
Utilisation de la cafetière.....	24
Utilisation de la carafe thermique	24
Faire le café	25
La fonction pause et verser.....	26
Utiliser la minuterie	26
Indicateur de besoin de nettoyage.....	27
Suggestions pour faire le café : Conseil pour bon goût.....	27

FRANÇAIS

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyer la cafetière.....	28
Détartrer la cafetière.....	28
Dépannage.....	29

INFORMATION SUR LA GARANTIE ET LES RÉPARATIONS

Garantie Cafetière KitchenAid®	30
Garantie de satisfaction totale et de remplacement – 50 États des États-Unis, district fédéral de Columbia.....	31
Garantie de satisfaction totale et de remplacement – Canada.....	31
Comment obtenir une réparation sous garantie à Puerto Rico	31
Comment obtenir une réparation hors garantie – tous les territoires.....	32
Comment obtenir une réparation en dehors de ces territoires.....	32
Comment commander des accessoires et des pièces de rechange.....	32

Sécurité de la cafetière

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons.
3. Pour protéger contre les risques de choc électrique, ne pas plonger le cordon, les fiches ou la cafetière dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Il est nécessaire de surveiller de près l'utilisation de cet appareil par ou à proximité d'enfants.
5. Débrancher l'appareil de la prise avant de le nettoyer. Laisser refroidir avant de monter ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer.
6. Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon sont abîmés, qui présente un problème de fonctionnement ou qui est endommagé de quelque manière que ce soit. Le rapporter au centre de service autorisé le plus proche pour le faire examiner, réparer ou régler.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
8. Ne pas utiliser à l'extérieur.
9. Ne pas laisser pendre le cordon de la table ou du comptoir ou toucher des surfaces chaudes.


10. Ne pas placer près d'une plaque électrique chaude, d'un brûleur allumé ou dans un four chaud.
11. N'utiliser cet appareil que pour ce qu'il est prévu.
12. Ne pas utiliser l'appareil si le couvercle n'est pas placé correctement sur le conteneur.
13. Le conteneur est conçu pour être utilisé avec cet appareil. Ne jamais l'utiliser sur des plaques.
14. Ne pas placer un conteneur chaud sur une surface froide ou mouillée.
15. Ne pas utiliser un conteneur fêlé ou un conteneur avec une poignée lâche ou affaiblie.
16. Ne pas nettoyer le conteneur avec des nettoyeurs, de la paille de fer ou d'autres matériaux abrasifs.
17. Cet appareil est pour usage domestique uniquement.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Contraintes électriques

Tension : 120 volts c.a. uniquement.
Fréquence : 60 Hz

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

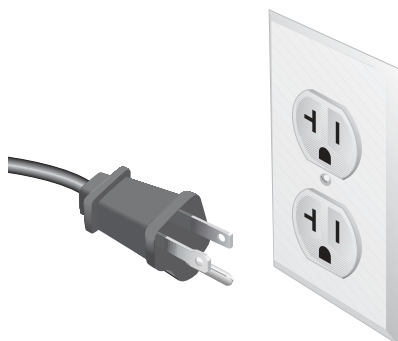
Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.



NOTA : La cafetière est équipée d'une fiche à la terre à 3 bornes. Pour réduire le risque de choc électrique, cette fiche ne peut rentrer dans la prise que d'une seule façon. Contacter un électricien qualifié si la fiche ne rentre pas dans la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit.

Ne pas utiliser de rallonge. Si le cordon d'alimentation est trop court, faire installer une prise proche de l'appareil par un électricien qualifié.

FRANÇAIS

Caractéristiques générales de la cafetière

FRANÇAIS



Caractéristiques générales de la cafetière

Pomme d'arrosage JavaSpa™

La pomme d'arrosage très large arrose le panier d'eau chaude de façon uniforme, garantissant une extraction régulière du café et un goût extraordinaire.

Pompe à chaleur de 1100 watts

(non montrée)

La pompe à chaleur puissante fait un café riche et goûteux.

Commande électronique de température

Une commande sophistiquée de température contrôle la pompe à chaleur puissante de 1100 watts pour garantir un café constant.

Fonction Pause Et Verser

Pause et verser permet d'enlever la carafe et de verser une tasse avant que le café soit fini. Une valve spéciale scelle étroitement le panier, empêchant de couler.

Tonalité de « Café prêt »

Une tonalité résonne quand le café est prêt.

Arrêt automatique

La cafetière s'arrête automatiquement après deux heures.

Couvercle articulé

Soulever le couvercle articulé pour atteindre le panier et le réservoir d'eau. La partie avant du couvercle couvre le panier et le canal de remplissage du réservoir. La partie arrière couvre le réservoir d'eau et le filtre à eau.

Panier-filtre

Soulever la partie avant du couvercle pour atteindre le panier filtre amovible allant au lave-vaisselle. Le panier-filtre contient un filtre à café en papier à fond plat contenant 10 à 12 tasses ou le filtre permanent Gold Tone.

Canal de remplissage du réservoir

La Cafetière offre un réservoir pratique à remplissage par l'avant. Soulever la partie avant du couvercle et utiliser le canal de remplissage pratique pour ajouter de l'eau. Vous pouvez aussi soulever la partie arrière du couvercle et ajouter de l'eau directement au réservoir.

Affichage minuterie

Montre l'heure du jour AM ou PM. Une minuterie 24 heures facile à régler fera le café à l'heure choisie, jour ou nuit.

Affichage « temps écoulé »

Des segments de 30-, 60-, 90- et 120-minutes s'allument pour indiquer le temps écoulé depuis que la dernière carafe de café a été faite.

Clavier de commande Clean Touch™

L'opération de la cafetière est rendue très simple par le clavier de commande. Le clavier est scellé contre ce que l'on peut renverser. Il ne ramasse pas la saleté et il est très facile à nettoyer.

Carafe thermique en acier inoxydable

La carafe thermique préserve le bon goût en gardant le café chaud sans chauffage continu. La construction en acier inoxydable avec isolation sous vide gardera le café très chaud pendant des heures.

Filtre permanent Gold Tone

Le filtre gold tone à haute performance élimine le besoin de filtres en papier. La cafetière prend aussi des filtres en papier si on le désire.

Indicateur de niveau d'eau/filtre à eau à échange ionique (non montré)

Le filtre perfectionné réduit la quantité de chlore et d'autres contaminants qui détériorent le goût du café. Le filtre adoucit aussi l'eau, ce qui allonge l'intervalle entre détartrages. La poignée du filtre sert d'indicateur de niveau d'eau pratique.

Mesure

Utiliser une mesure à niveau de café moulu par tasse.

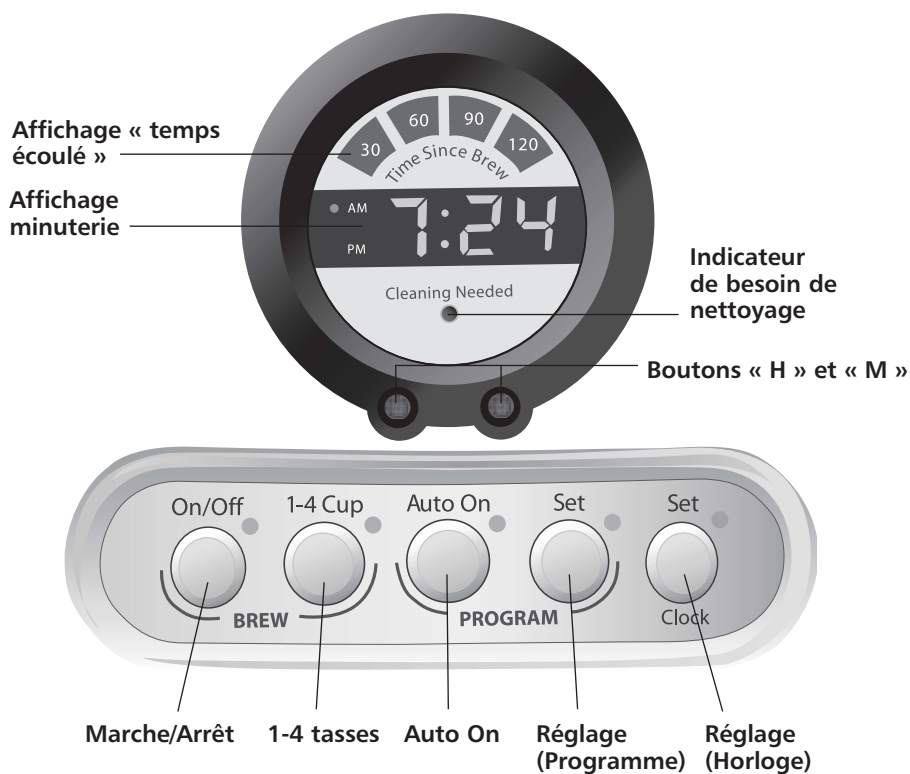
Rangement du cordon pleine longueur (non montré)

Le compartiment au dos de l'appareil garde l'excédent de cordon hors du chemin.

Boîtier enveloppant

FRANÇAIS

Caractéristiques de l'affichage et des touches de commande



FONCTIONS D’AFFICHAGE :

Affichage minuterie

Montre l’heure. Les petites lumières indiquent si l’heure est AM ou PM.

Affichage « temps écoulé »

L’affichage indique le temps écoulé depuis que le café est fait. Le segment « 30 » s’allumera dès que le café est prêt. Un autre segment s’allumera toutes les 30 minutes.

Indicateur de besoin de nettoyage

L’indicateur s’allumera une fois que le café est fait si la Cafetière a besoin d’être détartrée.

Boutons « H » et « M »

Utiliser les boutons « H » (Heure) et « M » (Minute) pour programmer la minuterie ou pour régler l’horloge.

CARACTÉRISTIQUES DU CLAVIER DE COMMANDES

Marche/Arrêt

Appuyer pour mettre la cafetière en marche ou pour l’arrêter.

1-4 tasses

Ce cycle spécial assure un goût optimal quand on fait une petite quantité de café. Un témoin lumineux indique quand le cycle 1 à 4 tasses est mis en route.

Auto On

Appuyer pour mettre la minuterie automatique en marche ou pour l’arrêter.

Régler (Programme)

Appuyer pour programmer l’heure du café.

Régler (Horloge)

Appuyer pour mettre à l’heure.

Préparer la cafetière à être utilisée

Nettoyage avant utilisation

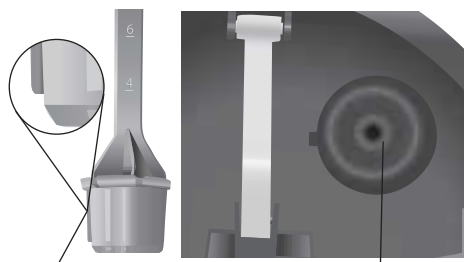
Laver le panier, le filtre permanent gold tone et la carafe dans de l'eau savonneuse chaude puis rincer à l'eau propre et sécher. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou des tampons à récurer.

Installer le Filtre à eau à échange ionique

Il est fortement recommandé d'utiliser le filtre à eau à échange ionique. Le filtre adoucit l'eau tout en réduisant la quantité de chlore et d'autres contaminants qui détériorent le goût du café. La poignée du filtre sert aussi d'indicateur de niveau d'eau. L'utilisation du filtre à eau n'est pas obligatoire : La Cafetière fonctionnera normalement sans lui.

Le filtre à eau doit être utilisé uniquement avec l'eau du robinet traitée ou avec de l'eau du puits testée régulièrement pour contaminants.

1. Le filtre consiste en un long manche terminé par une cartouche filtre.
2. Placer la cartouche du filtre dans un conteneur séparé rempli d'eau douce fraîche. La cartouche doit rester submergée dans l'eau pendant 10 minutes. Rincer le filtre sous le robinet pendant 5 secondes après l'avoir fait tremper.
3. Soulever la partie arrière du couvercle en utilisant les onglets sur chaque côté du couvercle.
4. Placer la cartouche du filtre dans le trou circulaire au fond du réservoir d'eau, alignant l'onglet sur la cartouche avec l'entaille dans le trou. Les marques de niveau d'eau sur la poignée du filtre font face à l'avant. Pousser légèrement la cartouche pour s'assurer qu'elle rentre serrée.



Onglet Encoche et orifice du filtre

5. Chaque fois qu'on installe un nouveau filtre, faire faire un cycle complet sans café à la cafetière. Utiliser une carafe pleine d'eau propre et fraîche.
6. En cas d'utilisation normale, remplacer le filtre tous les trois mois. Le remplacer plus souvent en cas d'utilisation plus fréquente ou si l'eau est calcaire.

Pour régler l'heure à l'horloge

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

1. Brancher dans une prise à la terre à 3 bornes.
2. Quand la cafetière est branchée pour la première fois ou après une panne d'électricité, la minuterie montrera 12 :00 a.m.
3. Appuyer sur le bouton réglage (horloge). La minuterie s'affiche et l'indicateur réglage (horloge) commence à clignoter.



FRANÇAIS

Préparer la cafetière à être utilisée

- Appuyer sur les boutons « H » (heure) et « M » (minute) sous l'affichage de la minuterie pour régler l'heure et les minutes. Les chiffres défilent rapidement si on continue d'appuyer sur le bouton « H » ou le bouton « M ». Les indicateurs lumineux AM et PM sur l'affichage de la minuterie changent quand le chiffre de l'heure passe « 12 ». S'assurer que l'heure est réglée correctement sur AM ou PM.
- Appuyer sur le bouton Réglage (horloge) pour sortir du mode de réglage de l'horloge. Les chiffres sur l'affichage minuterie s'arrêtent de clignoter et l'indicateur de réglage (horloge) s'éteint. La cafetière enregistre automatiquement le temps affiché et le mode de réglage de l'horloge si aucun bouton n'est pressé pendant 10 secondes.



Utilisation de la cafetière

UTILISATION DE LA CARAFE THERMIQUE :

La carafe thermique en acier inoxydable est à double paroi avec isolation sous vide et garde le café chaud - avec tout son goût - pendant des heures. C'est un design unique, facile à utiliser avec des fonctions qu'il faut connaître pour se régaler d'un très bon café.

Plateau à carafe

Une fois que le café est fait, aucun chauffage externe n'est nécessaire pour le garder au chaud. Il n'y a donc pas de plaque chauffante. À la place, il y a un plateau à carafe sur lequel il faut poser la carafe pendant qu'on fait le café.

Le fond de la carafe est chaud Dès que le café est fait

La carafe est alors très chaude. Faire attention en plaçant la carafe sur une surface non protégée dès que le café est fait.

Couvercle « coule au travers »

Le couvercle est conçu pour que la carafe accepte du café frais chaud du panier-filtre alors que le couvercle est mis. S'assurer que le couvercle est bien fixé avant de commencer. Ne pas tourner, ou déverrouiller, le couvercle car il pourrait tomber plus tard pendant que l'on verse le café.

Il est facile de verser avec ce couvercle

Le design spécial du couvercle permet de verser du café sans tourner de bouchon ou sans appuyer sur un bouton.



Pour servir : S'assurer que l'échancrure de versement dans le couvercle de la carafe est alignée avec le bec verseur ; il suffit ensuite d'incliner et de verser.

Utilisation de la cafetière



Pour enlever le couvercle : Tourner le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à la position 11 h environ puis le soulever.

Maximiser la température du café

Pour maximiser la température du café, préchauffer la carafe avant de faire le café en enlevant le couvercle et en rinçant l'intérieur avec de l'eau chaude du robinet.

Laver à la main uniquement

Ne pas nettoyer la carafe dans un lave-vaisselle. Laver ou rincer à la main.

FAIRE LE CAFÉ

NOTA : Faire passer une carafe d'eau douce fraîche et jeter avant de faire le café pour la première fois. (Première utilisation uniquement.)

1. Soulever la partie avant du couvercle et remplir le réservoir, versant de l'eau fraîche dans le canal du réservoir à droite du panier-filtre. Utiliser l'échelle graduée sur la poignée du filtre à eau pour juger de la quantité d'eau nécessaire pour la quantité de café



- désirée. L'échelle mesure le volume d'eau en tasses de 4¼ onces.
2. Remplir le réservoir puis placer la carafe sur le plateau de carafe de la Cafetière. S'assurer que le couvercle est bien fixé et en position verrouillée, que le fond de la carafe est bien assis sur le plateau – si la carafe n'est pas bien assise, la fonction pause et verser peut se mettre en route et le café peut déborder du panier.
 3. Enlever le panier du dessus de la cafetière en attrapant la petite anse sur le devant du panier.



4. Placer un filtre à café en papier à fond plat contenant 10 à 12 tasses ou le filtre permanent Gold Tone dans le panier-filtre. Ne pas utiliser les deux types de filtre en même temps. Utiliser les deux filtres peut faire déborder l'eau et le café du panier-filtre.
5. À l'aide de la mesure, remplir le filtre avec une mesure à niveau de café moulu pour chaque tasse désirée. Utiliser du café moulu à grosseur moyenne pour les cafetières automatiques goutte à goutte. Des grains trop finement moulus produisent de l'amertume et peuvent engorger le filtre à café.



NOTA : Toujours mettre le filtre et le café dans le panier amovible. Ne pas utiliser la Cafetière si le panier n'est pas en place.

FRANÇAIS

Utilisation de la Cafetière

6. Secouer légèrement le panier-filtre pour aplanir le café. Placer le panier dans la cafetière et le pousser vers le bas pour bien le mettre en place. S'assurer que le couvercle avant est complètement fermé avant de commencer.
7. Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt avant de commencer à faire le café. Si on ne fait que d'1 à 4 tasses de café, appuyer sur le bouton 1-4 tasses immédiatement après avoir appuyé sur le bouton Marche/Arrêt. Le cycle 1-4 tasses garantit le meilleur goût possible quand on fait une petite quantité.



NOTA : Soulever la partie avant du couvercle pendant que le café se fait interrompt le processus et nuit au goût.

8. Quand le café est prêt, la Cafetière émet une tonalité.
9. L'affichage « temps écoulé » indique le temps écoulé depuis que le café est fait.



10. Au bout de 2 heures, la Cafetière s'arrête automatiquement. Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt pour éteindre la Cafetière manuellement. L'extérieur de la carafe peut être chaud au toucher. Faire attention en plaçant la carafe sur une surface non protégée dès que le café est fait.
11. Répéter les étapes 1-8 pour faire des carafes de café supplémentaires. Toujours éteindre la Cafetière et la laisser refroidir pendant cinq minutes avant de refaire du café.

LA FONCTION PAUSE ET VERSER

La fonction pause et verser permet d'enlever la carafe de la Cafetière et de verser une tasse avant que tout le café soit fait. Une valve spéciale empêche le café de couler du panier quand on enlève la carafe. Le café continue cependant de se faire. De l'eau et du café déborderont du panier si on ne replace pas la carafe sur le Plateau à Carafe dans les 25 secondes.

UTILISER LA MINUTERIE

On peut programmer la cafetière pour faire le café à une heure déterminée, ce qui permet de se réveiller à l'odeur du café frais chaque matin.

Pour programmer et mettre en route la minuterie :

1. Appuyer sur le bouton réglage (Programme). La minuterie s'affiche et l'indicateur réglage (Programme) commence à clignoter. La minuterie affiche le dernier réglage.



2. Appuyer sur les boutons « H » (heure) et « M » (minute) sous l'affichage de la minuterie pour régler l'heure et les minutes. Les chiffres défilent rapidement si on continue d'appuyer sur le bouton « H » ou sur le bouton « M ». Les indicateurs lumineux AM et PM sur l'affichage de la minuterie changent quand le chiffre de l'heure passe « 12 ». S'assurer que l'heure voulue pour faire le café est réglée correctement sur AM ou PM.



Utilisation de la cafetière

- Après avoir réglé l'heure pour faire le café, appuyer sur le bouton Réglage (Programme) pour sortir du mode programmation. La cafetière enregistre automatiquement le temps affiché et sort du mode programmation si aucun bouton n'est pressé pendant 10 secondes.
- Remplir la Cafetière de café et d'eau fraîche puis mettre en route la minuterie en appuyant sur le bouton Auto On. L'heure programmée apparaît brièvement sur l'affichage minuterie avant de revenir à l'heure réelle. L'indicateur Auto On s'allumera.



- La Cafetière commencera à fonctionner à l'heure programmée.
- Chaque fois que l'on veut faire du café à l'heure programmée, mettre en route la minuterie en appuyant sur le bouton Auto On. Le défaut sera toujours le dernier réglage de la minuterie.

NOTA : Pour annuler, désactiver la minuterie en appuyant sur le bouton Auto On. Une fois désactivée, la lumière de l'indicateur Auto On s'éteint. Si aucune programmation n'a été faite avant d'appuyer sur le bouton Auto On, la cafetière se mettra en mode programmation (voir « Utiliser la Minuterie » à la page 26).

INDICATEUR DE BESOIN DE NETTOYAGE

Avec le temps, un dépôt de calcium (« tartre ») de l'eau se forme dans la pompe à chaleur de la Cafetière et entrave l'efficacité de l'appareil et la qualité du café. Quand la Cafetière détecte une accumulation de tartre, l'indicateur de besoin de nettoyage s'allumera à la fin d'un cycle. Il faut alors détartrer dès que possible pour préserver la performance et la vie utile de la Cafetière. Voir page 28 pour le détartrage.



FRANÇAIS

Suggestions pour faire le café : Conseil pour bon goût

Grains frais

Un café vraiment bon ne peut provenir que de grains frais. Pour conserver la fraîcheur des grains, les garder dans un conteneur opaque, étanche et ranger dans un endroit frais et sec. Il n'est pas recommandé de réfrigérer. De la condensation se forme sur les grains quand on ouvre le conteneur. Congeler peut aussi aider à conserver les grains pendant une longue période, mais peut aussi dénaturer le goût.

Moudre correctement

Le meilleur café provient de grains moulus correctement juste avant de faire le café.

Des moulins à café comme le KitchenAid® Blade Coffee Grinder, le Pro Line® Series Burr Coffee Mill, ou le KitchenAid® Model A-9® Coffee Mill offrent d'excellents résultats. Ne pas oublier de moudre au niveau moyen – le type approprié pour les cafetières automatiques goutte à goutte.

La bonne quantité de café moulu

Un bon début est une mesure de café pour chaque tasse d'eau comme indiqué sur la carafe ou le guide du filtre à eau. Moudre plus fin demande normalement moins de café, mais peut aussi produire de l'amertume et boucher le filtre.

Suggestions pour faire le café : Conseil pour bon goût

Pour faire du café moins fort, utiliser les proportions de café et d'eau suggérées puis diluer avec de l'eau chaude. Cela maximise le goût et minimise l'amertume.

Pureté de l'eau

Pour un café avec un meilleur goût, utiliser le filtre à eau à échange ionique qui équipe la Cafetière. Il réduit les contaminants, adoucit l'eau et rehausse le goût. Ne pas oublier de remplacer le filtre tous les trois mois.

Si l'eau locale est de très mauvaise qualité, on peut préférer d'utiliser de l'eau en bouteille. Ne pas utiliser de l'eau minérale ou de l'eau distillée qui peuvent endommager la Cafetière.

Propreté de la Cafetière

Comme les huiles du café qui s'accumulent dans le panier et la carafe peuvent rancir et dénaturer le goût du café, il est important de nettoyer ces deux articles chaque jour pour obtenir un meilleur café.

Entretien et nettoyage

Nettoyer la cafetière

1. Enlever le panier et la carafe de la Cafetière.
2. Enlever le couvercle sur la carafe thermique en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre puis en soulevant.
3. Laver le panier et le filtre permanent gold tone dans de l'eau savonneuse chaude, puis rincer à l'eau chaude. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou des tampons à récurer. On peut aussi nettoyer ces pièces dans le panier supérieur d'un lave-vaisselle.
4. Lavage de la carafe thermique uniquement à la main. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou des tampons à récurer.
5. Débrancher la Cafetière et essuyer le boîtier avec un torchon savonneux tiède. Essuyer ensuite avec un torchon humide et sécher avec un torchon doux. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou des tampons à récurer.

Détartrer la cafetière

On peut détartrer la Cafetière avec un agent de détartrage en paquet ou du vinaigre. Toujours mélanger la solution de détartrage à l'eau froide.

- Quand on utilise un agent de détartrage, suivre les instructions sur le paquet quant à la quantité recommandée de produit et d'eau.

- Quand on utilise du vinaigre, remplir la carafe d'une solution moitié vinaigre/ moitié eau.

Étapes à suivre pour le détartrage :

1. Avant de détartrer, toujours enlever le filtre à eau (voir « Installer le filtre à eau à échange ionique » à la page 23) et s'assurer que le panier ne contient ni café ni filtre.
2. Faire faire un cycle complet à la Cafetière en utilisant une carafe pleine de solution détartrante.
3. Si l'indicateur de besoin de nettoyage s'allume à la fin du cycle, répéter l'étape 2 avec une solution détartrante fraîche. Répéter l'étape 2 jusqu'à ce que l'indicateur de besoin de nettoyage cesse de s'allumer à la fin d'un cycle.
4. Rincer la Cafetière en lui faisant faire deux cycles, utilisant chaque fois une pleine carafe d'eau fraîche.
5. Laver le panier dans de l'eau savonneuse tiède et rincer à l'eau chaude. On peut aussi nettoyer cette pièce dans le panier supérieur d'un lave-vaisselle.
6. La carafe thermique ne doit être lavée qu'à la main. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou des tampons à récurer.
7. Réinstaller ou remplacer le filtre à eau. Remplacer le filtre tous les trois mois en cas d'usage normal, plus souvent en cas d'usage plus extensif.

Dépannage

- **Si l'affichage minuterie ne s'allume pas :**

Vérifier que la Cafetière est bien branchée dans une prise à trois branches à la terre. Si c'est le cas, vérifier le fusible ou le disjoncteur du circuit électrique sur lequel il est branché et s'assurer que le circuit est fermé.

- **Si seulement une portion de l'eau ajoutée à la Cafetière chauffe :**

Il faut détartre la Cafetière immédiatement. Voir les instructions de détartrage à la page précédente.

- **Si « Err4 » apparaît sur l'affichage minuterie :**

– Un bouton peut être coincé. Débrancher la Cafetière et appuyer plusieurs fois sur chaque bouton.


- **Si « Err1 », « Err2 » ou « Err3 » apparaît sur l'affichage minuterie :**

Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt pour remettre la Cafetière à zéro. (Si la Cafetière a été rangée ou utilisée dans un environnement froid, attendre que l'appareil soit à la température normale de la pièce). Si les codes d'erreur réparaissent, il y a un problème avec l'électronique de la Cafetière.

Si on ne peut pas réparer le problème en suivant les étapes ci-dessus, voir la section Garantie et Réparations qui commence à la page suivante.

FRANÇAIS

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

– Brancher la Cafetière dans une prise à la terre à 3 bornes.

– Si « Err4 » apparaît encore sur l'affichage, répéter cette procédure.

Garantie Cafetière KitchenAid®

Durée de la garantie :	KitchenAid prendra en charge :	KitchenAid ne prendra pas en charge :
<p>50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia, le Canada et Puerto Rico : Garantie limitée d'un an à compter de la date d'achat.</p>	<p>50 United States, the District of Columbia and Canada: Remplacement sans discussion de la Cafetière. Voir la page suivante pour des détails sur la façon d'obtenir un remplacement. OU</p> <p>À Puerto Rico: Le coût des pièces de rechange et les frais de main-d'oeuvre pour corriger les vices de façon et de matériaux. Les réparations doivent être effectuées par un centre de service autorisé de KitchenAid. Pour faire réparer, suivre les instructions de la page 31.</p>	<p>A. Les réparations découlant de l'utilisation de la Cafetière dans un contexte autre que celui d'un foyer unifamilial normal.</p> <p>B. Les dommages attribuables à un accident, une modification, la mauvaise utilisation ou l'utilisation avec des produits non approuvés par KitchenAid.</p> <p>C. Le remplacement de pièces ou les frais de main-d'oeuvre pour réparations quand l'appareil a été utilisé en dehors du pays d'achat.</p>

DÉSARTEU DE GARANTIE TACITE, LIMITATION DES RECOURS LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS DANS LA MESURE APPLICABLE LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER, SONT EXCLUES DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI. TOUTE GARANTIE TACITE IMPOSÉE PAR LA LOI EST LIMITÉE À UN AN, OU LA DURÉE MINIMUM PERMISE PAR LA LOI. PUISQUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER, LES LIMITATIONS CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

SI CET APPAREIL NE FONCTIONNE PAS COMME GARANTI, LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DES CLIENTS EST LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT SELON LES DISPOSITIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE. KITCHENAID ET KITCHENAID-CANADA N'ASSUMENT AUCUNE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS. Cette garantie vous confère des droits spécifiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits variant d'un État ou d'une province à l'autre.

Garantie de satisfaction totale et de remplacement - 50 États des États-Unis, district fédéral de Columbia

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de KitchenAid que, si la Cafetière s'arrête de fonctionner au cours de la première année, KitchenAid livrera gratuitement un appareil identique ou comparable à votre porte et s'occupera de récupérer la Cafetière originale.

L'appareil de rechange sera aussi couvert par notre garantie limitée d'un an. Suivre ces instructions pour recevoir ce service de qualité.

Si la Cafetière KitchenAid® s'arrête de fonctionner au cours de la première année, il suffit d'appeler le numéro sans frais

1-800-541-6390 du Centre de Satisfaction de la Clientèle du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (heure de l'Est) ou le samedi de 10 h à 17 h. Donner son adresse de livraison complète au consultant. (Pas de boîte postale s.v.p.).

Quand la Cafetière de rechange est reçue, utiliser le carton et les matériaux d'emballage pour emballer la Cafetière originale.

Écrire son nom et son adresse sur une feuille de papier et mettre dans le carton avec une copie de la preuve d'achat (reçu de caisse, facture de règlement par carte de crédit etc.).

FRANÇAIS

Garantie de satisfaction totale et de remplacement - Canada

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits est conforme aux normes exigeantes de KitchenAid que, si la Cafetière s'arrête de fonctionner au cours de la première année, KitchenAid Canada la remplacera par un appareil identique ou comparable. L'appareil de rechange sera aussi couvert par notre garantie limitée d'un an. Suivre ces instructions pour recevoir ce service de qualité.

Si la Cafetière KitchenAid® s'arrête de fonctionner au cours de la première année, l'apporter ou l'envoyer port dû à un Centre de Réparations KitchenAid

approuvé. Écrire son nom et son adresse sur une feuille de papier et fournir une copie de la preuve d'achat (reçu de caisse, facture de règlement par carte de crédit etc.). La Cafetière de rechange sera expédiée prépayée et assurée. Si le service ne s'avère pas satisfaisant, appeler le numéro sans frais du Centre d'Interaction avec la Clientèle : 1-800-807-6777. Ou écrivez à :

Centre de relations avec la clientèle
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

Comment obtenir une réparation sous garantie à Puerto Rico

La Cafetière KitchenAid® est couverte par une garantie limitée d'un an à partir de la date d'achat. KitchenAid prendra en charge les pièces de rechange et les frais de main d'oeuvre pour corriger les vices de matériaux et de façon. Les réparations doivent être effectuées par un centre de service autorisé de KitchenAid.

Apporter la Cafetière ou l'envoyer port payé et assuré à un Centre de Service autorisé de KitchenAid. La Cafetière réparée sera retournée prépayée et assurée. S'il est impossible d'obtenir des réparations satisfaisantes de cette manière, appeler le numéro sans frais 1-800-541-6390 pour obtenir l'adresse d'un Centre de Service proche.

Comment obtenir une réparation hors garantie – tous les territoires

Avant d'appeler pour faire réparer, voir la section Dépannage à la section 29.

Pour obtenir de l'information sur les réparations dans les 50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia et Puerto Rico, appelez le numéro sans frais 1-800-541-6390.

Ou écrivez à :

Centre de satisfaction de la clientèle
KitchenAid Portable Appliances
P.O. Box 218
St. Joseph, MI 49085-0218

Ou contactez un centre de réparation autorisé près de chez vous.

Pour obtenir de l'information sur les réparations au Canada, appelez le numéro sans frais 1-800-807-6777.

Ou écrivez à :
Centre de relations avec la clientèle
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

Comment obtenir une réparation en dehors de ces territoires

Demander au concessionnaire local KitchenAid ou au magasin où la Cafetière a été achetée comment la faire réparer.

Pour obtenir de l'information sur les réparations au Mexique, appelez le

numéro sans frais
01-800-024-17-17
(JV Distribuciones)

ou

01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

Comment commander des accessoires et des pièces de rechange

Pour commander des accessoires ou des pièces de rechange pour votre Cafetière dans les 50 États, le District de Columbia et Puerto Rico, appelez sans frais le 1-800-541-6390 du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h (heure de l'Est), le samedi de 10 h à 17 h.

Ou écrivez à :
Centre de satisfaction de la clientèle
KitchenAid Portable Appliances
P.O. Box 218
St. Joseph, MI 49085-0218

Pour commander des accessoires ou des pièces de rechange pour la Cafetière au Canada, appelez le numéro sans frais 1-800-807-6777.

Ou écrivez à :
Centre de relations avec la clientèle
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

Pour commander des accessoires ou des pièces de rechange pour la Cafetière au Mexique, appelez le

numéro sans frais
01-800-024-17-17
(JV Distribuciones)

ou

01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

Índice

INTRODUCCIÓN

Comprobante de compra y tarjeta de registro del producto... En el interior de la portada	
Seguridad de la cafetera eléctrica.....	34
Medidas de seguridad importantes.....	34
Requisitos eléctricos.....	35

CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONAMIENTO

Características generales de la cafetera eléctrica.....	36
Funciones de la pantalla y de la base de control.....	38
Preparación de la cafetera eléctrica para su uso.....	39
Limpieza antes del uso.....	39
Instalación del filtro de agua por intercambio iónico.....	39
Ajuste de la hora en el reloj.....	39
Funcionamiento de la cafetera eléctrica.....	40
Uso de la jarra térmica.....	40
Elaboración del café.....	41
La función Detener y Servir.....	42
Uso del temporizador de elaboración automático.....	42
El indicador "Cleaning Needed" (Limpieza requerida).....	43
Sugerencias para elaborar café: Consejo para obtener un sabor extraordinario.....	44

ESPAÑOL

CUIDADO Y LIMPIEZA

Limpieza de la cafetera eléctrica.....	45
Desincrustación de la cafetera eléctrica.....	45
Solución de problemas.....	46

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA Y EL SERVICIO TÉCNICO

Garantía de la cafetera eléctrica KitchenAid®.....	47
Garantía de reemplazo sin dificultades en los 50 estados de los Estados Unidos y en el Distrito de Columbia.....	48
Garantía de reemplazo sin dificultades en Canadá.....	48
Cómo obtener el servicio de garantía en Puerto Rico.....	48
Cómo obtener el servicio de garantía una vez que ésta haya expirado – Todos los lugares.....	49
Cómo obtener el servicio técnico en otros lugares.....	49
Cómo realizar un pedido de accesorios y repuestos.....	49

Seguridad de la cafetera eléctrica

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice electrodomésticos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad. Las instrucciones son las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque las superficies calientes. Utilice las manijas o perillas.
3. Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, los enchufes ni la cafetera eléctrica en agua ni en ningún otro líquido.
4. Es necesario que supervise de cerca cuando algún electrodoméstico está siendo utilizado cerca de los niños o está siendo utilizado por estos.
5. Desenchufe la cafetera eléctrica antes de limpiarla. Deje enfriar antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiar el electrodoméstico.
6. No utilice ningún electrodoméstico con un cable o un enchufe dañado, luego de un mal funcionamiento ni si se ha dañado de alguna forma. Devuelva el electrodoméstico al Centro de servicio técnico autorizado más cercano para su inspección, reparación o ajuste.
7. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del electrodoméstico puede ocasionar incendios, descargas o lesiones a personas.
8. No lo utilice a la intemperie.
9. No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o mesada ni que toque superficies calientes.
10. No lo coloque sobre ni cerca de un quemador eléctrico o a gas caliente ni dentro de un horno caliente.
11. No utilice el electrodoméstico con ningún otro fin que no sea el indicado.


12. No utilice el electrodoméstico si la tapa no está colocada correctamente en el recipiente.
13. El recipiente está diseñado para ser utilizado con este electrodoméstico. No se debe utilizar nunca sobre la cocina.
14. No instale un recipiente caliente sobre una superficie fría ni húmeda.
15. No utilice un recipiente quebrado ni un recipiente que tenga una manija suelta o floja.
16. No limpie el recipiente con limpiadores, esponjas de lana de acero ni otro material abrasivo.
17. Este producto está diseñado para ser utilizado sólo para uso doméstico.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Requisitos eléctricos

Voltios: Sólo 120 V.C.A. Hertz: 60 Hz

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

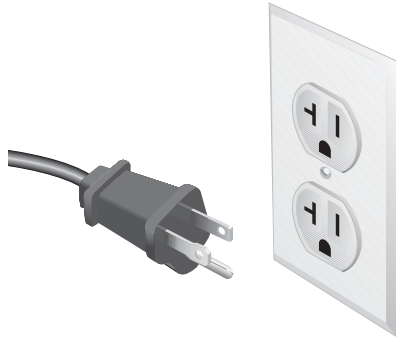
Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.



ESPAÑOL

NOTA: Su cafetera eléctrica tiene un enchufe de 3 clavijas con conexión a tierra. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, este enchufe encajará en el tomacorriente sólo de una manera. Si el enchufe no encaja en el tomacorriente, contáctese con un electricista autorizado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

No utilice un cable de extensión. Si el cable del suministro eléctrico es demasiado corto, solicite a un electricista o a un técnico calificado que instale un tomacorriente cerca del electrodoméstico.

Características generales de la cafetera eléctrica



Características generales de la cafetera eléctrica

Cabezal rociador JavaSpa™

El cabezal rociador extra ancho rocía la cesta del filtro en forma pareja con agua caliente asegurando la extracción pareja de café y un sabor extraordinario.

Bomba de calor de 1100 vatios

(no se muestra)

La potente bomba de calor elabora un café sabroso y rico.

Control electrónico de temperatura

El sofisticado control de temperatura regula la potente bomba de calor de 1100 vatios para garantizar siempre una elaboración constante.

Función Detener y Servir

La función Detener y Servir le permite retirar la jarra y servir una taza de café antes de que la elaboración haya finalizado. Una válvula especial cierra herméticamente la cesta del filtro, lo que evita que gotee.

Sonido indicador de fin del ciclo de elaboración

Se escuchará un sonido cuando la elaboración de café haya finalizado.

Apagado automático

La cafetera eléctrica se apaga automáticamente dos horas después de la elaboración.

Tapa dividida

Levante la tapa dividida para tener acceso a la cesta del filtro y al depósito de agua. La tapa frontal cubre la cesta del filtro y el conducto de llenado del depósito. La tapa trasera cubre el depósito de agua y el filtro de agua.

Cesta del filtro

Levante la tapa frontal para tener acceso a la cesta del filtro desmontable que se puede lavar en el lavaplatos. La cesta sostiene un filtro de papel de base plana para 10-12 tazas o el filtro permanente dorado.

Conducto de llenado del depósito

La cafetera eléctrica presenta un conveniente depósito de agua que se llena desde la parte delantera. Sólo levante la tapa frontal y utilice el conveniente conducto de llenado para añadir agua. También puede levantar la tapa trasera y añadir agua directamente en el depósito.

Pantalla del temporizador de elaboración

Muestra la hora en formato AM y PM. El temporizador de elaboración de 24 horas fácil de programar elaborará café a la hora seleccionada, de día o de noche.

Pantalla "Time Since Brew" (Tiempo desde la elaboración)

Se encienden segmentos de 30, 60, 90 y 120 minutos para indicar el tiempo transcurrido desde la última jarra elaborada.

Base de control Clean Touch™

La base de control simplifica el funcionamiento de la cafetera eléctrica. La base está impermeabilizada contra derrames, no recogerá suciedad y es fácil de limpiar.

Jarra térmica de acero inoxidable

La jarra térmica conserva el sabor manteniendo el café caliente sin tener que calentarlo continuamente. El acero inoxidable con aislamiento al vacío mantendrá el café bien caliente durante horas.

Filtro permanente dorado

El filtro dorado de alto rendimiento descarta la necesidad de utilizar filtros de papel para café. La cafetera eléctrica también puede utilizar filtros de papel, si lo desea.

Filtro de agua por intercambio iónico/Indicador del nivel del agua (no se muestran)

El avanzado filtro reduce el nivel de cloro y otros agentes contaminantes que alteran el sabor del café. El filtro también ablanda el agua, lo cual disminuye la frecuencia de las desincrustaciones. La manija del filtro sirve como un conveniente indicador del nivel de agua.

Cuchara para café

Utilice una cucharada rasa de café molido para cada taza deseada.

Compartimiento para guardar el cable (no se muestra)

El compartimiento en la parte trasera de la unidad evita que el exceso del cable estorbe.

Carcasa envolvente

ESPAÑOL

Funciones de la pantalla y de la base de control

Pantalla "Time Since Brew"
(Tiempo desde la elaboración)

Pantalla del temporizador de elaboración



Indicador "Cleaning Hended" (Limpieza requerida)

Botones "H" y "M"



Encendido/ apagado

1-4 tazas

Encendido automático

Ajustar (programa)

Ajustar (reloj)

FUNCIONES DE LA PANTALLA:

Pantalla del temporizador de elaboración

Muestra la hora. Pequeñas luces indican si la hora es AM o PM.

Pantalla "Time Since Brew" (Tiempo desde la elaboración)

La pantalla muestra el tiempo transcurrido desde que se completó el ciclo de elaboración. El segmento "30" se encenderá inmediatamente después de la elaboración. Cada 30 minutos se encenderá un nuevo segmento.

Indicador "Cleaning Needed" (Limpieza requerida)

El indicador se encenderá después de la elaboración si es necesario desincrustar la cafetera eléctrica.

Botones "H" y "M"

Utilice los botones "H" (hora) y "M" (minuto) para programar el temporizador de elaboración o ajustar la hora en el reloj.

FUNCIONES DE LA BASE DE CONTROL:

Encendido/apagado

Presione para encender o apagar la cafetera eléctrica.

1-4 tazas

Este ciclo especial garantiza un sabor óptimo cuando se elabora poca cantidad de café. Una luz indicadora muestra si el ciclo de elaboración de 1 a 4 tazas está activado.

Encendido automático

Presione para encender o apagar el temporizador de elaboración automático.

Ajustar (programa)

Presione para programar una hora de elaboración automática.

Ajustar (reloj)

Presione para ajustar la hora en el reloj.

Preparación de la cafetera eléctrica para su uso

Limpieza antes del uso

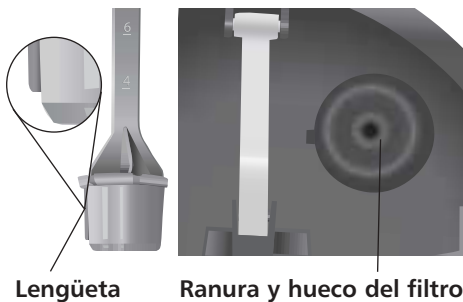
Lave la cesta del filtro, el filtro permanente dorado y la jarra con agua jabonosa caliente y luego, enjuáguelos con agua limpia y séquelos. No utilice limpiadores abrasivos ni esponjas de cocina.

Instalación del filtro de agua por intercambio iónico

Se recomienda enfáticamente utilizar el filtro de agua por intercambio iónico. El filtro ablanda el agua al mismo tiempo que reduce el nivel de cloro y otros agentes contaminantes que alteran el sabor del café. La manija del filtro también sirve como un indicador del nivel de agua. El uso del filtro de agua es opcional: la cafetera eléctrica funcionará normalmente sin él.

El filtro de agua es sólo para utilizar con agua corriente tratada por el municipio o con agua de pozo analizada regularmente en busca de agentes contaminantes.

1. El filtro consta de una manija larga con un cartucho filtrante en el extremo.
2. Coloque el cartucho filtrante en un recipiente separado con agua dulce fría. El cartucho debe permanecer sumergido en el agua durante 10 minutos. Enjuague el filtro bajo el agua corriente durante 5 segundos después de que se haya empapado.
3. Levante la parte trasera de la tapa dividida utilizando las lengüetas ubicadas a ambos lados de la tapa.
4. Coloque el cartucho filtrante en el hueco circular ubicado en la parte inferior del depósito de agua, alineando la lengüeta del cartucho con la ranura



del hueco circular. Las marcas del nivel de agua que se encuentran en la manija del filtro deberán estar orientadas hacia el frente. Presione levemente el cartucho para asegurarse de que encaje perfectamente.

5. Cada vez que instale un filtro nuevo, haga funcionar la cafetera eléctrica un ciclo de elaboración completo sin café. Utilice una jarra llena de agua limpia y fría.
6. Reemplace el filtro cada tres meses en condiciones normales de uso. Reemplácelo con mayor frecuencia cuando el agua es dura o cuando se lo utiliza mucho.

Ajuste de la hora en el reloj

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

1. Enchufe en un tomacorriente para 3 clavijas con conexión a tierra.
2. Cuando se enchufa la cafetera eléctrica por primera vez o cuando se reestablece la energía eléctrica después de un corte, la pantalla del temporizador de elaboración inicialmente mostrará la hora 12:00 a.m.

ESPAÑOL

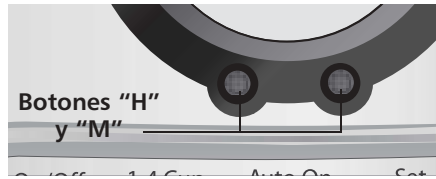
Preparación de la cafetera eléctrica para su uso

3. Presione el botón "Set (Clock)" (Ajustar (reloj)). La pantalla del temporizador de elaboración y el indicador "Set (Clock)" (Ajustar (reloj)) comenzarán a titilar.



4. Presione los botones "H" (hora) y "M" (minuto) ubicados debajo de la pantalla del temporizador de elaboración para ajustar la hora y los minutos. Si se mantiene presionado el botón "H" o "M", los dígitos se desplazarán rápidamente. Las luces indicadoras AM y PM que aparecen en la pantalla del temporizador de elaboración cambiarán cuando los dígitos de la

hora pasen el número "12". Asegúrese de que la hora fijada sea la correcta con respecto a AM o PM.



5. Presione el botón "Set (Clock)" (Ajustar (reloj)) para salir de la función de ajuste del reloj. Los dígitos que aparecen en la pantalla del temporizador de elaboración dejarán de titilar y el indicador "Set (Clock)" (Ajustar (reloj)) se apagará. La cafetera eléctrica registrará automáticamente la hora mostrada en la pantalla y saldrá de la función de ajuste del reloj si no se presiona ningún botón durante 10 segundos.

Funcionamiento de la cafetera eléctrica

USO DE LA JARRA TÉRMICA:

La jarra térmica de acero inoxidable presenta un diseño aislado al vacío y de paredes dobles que mantendrá el café caliente y con mucho sabor durante horas. Es un diseño único fácil de utilizar con características que usted debe conocer antes de disfrutar de un delicioso café.

Bandeja para la jarra

Una vez que el café esté elaborado, no necesita calentamiento externo para que se mantenga caliente por lo que no hay una placa calefactora. En cambio, hay una bandeja para colocar la jarra cuando se está elaborando el café.

La base de la jarra está caliente inmediatamente después de la elaboración

Después de la elaboración, la jarra puede estar un poco caliente. Use su sentido común cuando coloque la jarra sobre superficies sin protección inmediatamente después de la elaboración.

Tapa para utilizar "durante el ciclo completo de elaboración"

La tapa está diseñada de manera que la jarra reciba el café caliente recién hecho desde la cesta del filtro mientras la tapa está puesta. Antes de la elaboración, asegúrese de que la tapa esté segura. No gire ni destrabe la tapa al elaborar el café o la tapa podría salirse cuando lo sirva.

La tapa facilita servir el café

El diseño especial de la tapa le permite servir café sin tener que girar ningún tapón ni presionar ningún botón.



Funcionamiento de la cafetera eléctrica

Para servir: Asegúrese de que la ranura para servir de la tapa de la jarra esté alineada con el pico vertedor, luego, simplemente incline y sirva.



Para retirar la tapa: Gire la tapa en sentido antihorario hasta la posición once en punto aproximadamente y levántela.

Maximizar la temperatura del café

Para maximizar la temperatura del café, precaliente la jarra antes de la elaboración retirando la tapa y enjuagando el interior con agua corriente caliente.

Lavar sólo a mano

No lave la jarra en un lavaplatos. Lávela o enjuáguela a mano.

ELABORACIÓN DEL CAFÉ

NOTA: Haga funcionar la cafetera eléctrica con una jarra de agua dulce fría y deséchela antes de preparar la primera jarra de café. (Sólo la primera vez que se utiliza).

1. Levante la tapa frontal y llene el depósito de agua vertiendo agua dulce fría en el conducto de llenado del depósito que se encuentra a la derecha de la cesta del filtro. Utilice la escala graduada de la



manija del filtro de agua para calcular el agua necesaria para la cantidad deseada de café. La escala es la medida del volumen de agua en tazas de 125,68 ml.

2. Después de llenar el depósito, coloque la jarra en la bandeja de la cafetera eléctrica. Asegúrese de que la tapa esté segura y trabada y que la base de la jarra esté asentada totalmente sobre la bandeja. Si la jarra no está asentada, la función Detener y Servir se puede activar y el café puede desbordar la cesta del filtro.
3. Retire la cesta del filtro de la parte superior de la cafetera eléctrica agarrando el aro que se encuentra en la parte de adelante de la cesta.



4. Inserte un filtro de papel de base plana para 10-12 tazas o el filtro permanente dorado dentro de la cesta del filtro. No utilice ambos tipos de filtros al mismo tiempo. Si utiliza ambos filtros podría hacer que el agua y el café desborden la cesta del filtro.
5. Si utiliza la cuchara incluida, llene el filtro con una cucharada rasa de café molido para cada taza deseada. Utilice una molienda mediana adecuada para cafeteras eléctricas de goteo automático: una molienda demasiado fina hará que el café se torne amargo y puede obstruir el filtro de café.



NOTA: Siempre coloque el filtro y el café dentro de la cesta del filtro desmontable. No haga funcionar la cafetera eléctrica sin la cesta del filtro.

ESPAÑOL

Funcionamiento de la cafetera eléctrica

6. Agite levemente la cesta del filtro para nivelar la base de café. Coloque la cesta dentro de la cafetera eléctrica, presiónela hacia abajo para asentarla de manera segura. Asegúrese de que la tapa frontal esté totalmente cerrada antes de elaborar el café.
7. Presione el botón On/Off (Encendido/apagado) para comenzar a elaborar el café. Si sólo está elaborando de 1 a 4 tazas de café, presione el botón 1-4 Cup (1-4 tazas) inmediatamente después de presionar el botón On/Off (Encendido/apagado). El ciclo de elaboración de 1 a 4 tazas garantiza un sabor óptimo cuando se elabora poca cantidad de café.



NOTA: Si levanta la tapa frontal mientras se está elaborando el café, interrumpirá el proceso de elaboración y alterará el sabor.

8. La cafetera eléctrica emitirá el sonido indicador del fin del ciclo de elaboración una vez finalizada la elaboración.
9. La pantalla "Time Since Brew" (Tiempo desde la elaboración) indica el tiempo transcurrido desde que se completó el ciclo de elaboración.



10. Al término de 2 horas, la cafetera eléctrica se apagará automáticamente. Para apagar la cafetera eléctrica manualmente, presione el botón On/Off (Encendido/apagado). El exterior de la jarra puede estar caliente al tacto después de la elaboración. Use su sentido común cuando coloque la

jarra sobre superficies sin protección inmediatamente después de la elaboración.

11. Repita los pasos 1-8 para elaborar más jarras de café. Siempre apague la cafetera eléctrica y deje que se enfríe durante 5 minutos antes de comenzar con el siguiente ciclo de elaboración.

LA FUNCIÓN DETENER Y SERVIR

La función Detener y Servir le permite retirar la jarra de la cafetera eléctrica y servir una taza de café antes de que la elaboración haya finalizado. Cuando se retira la jarra, una válvula especial detiene el flujo de café desde la cesta del filtro. La elaboración, sin embargo, no se detiene. Si la jarra no se coloca nuevamente en la bandeja para la jarra dentro de 25 segundos, el agua y el café desbordarán la cesta del filtro.

USO DEL TEMPORIZADOR DE ELABORACIÓN AUTOMÁTICO

Se puede programar la cafetera eléctrica para que elabore café en el momento, lo que facilita despertar todas las mañanas con un café recién hecho.

Para programar y activar el temporizador de elaboración automático:

1. Presione el botón "Set (Program)" (Ajustar (programa)). La pantalla del temporizador de elaboración y el indicador "Set (Program)" (Ajustar (programa)) comenzarán a titilar. En la pantalla del temporizador de elaboración aparecerá la última hora de elaboración programada.



2. Presione los botones "H" (hora) y "M" (minuto) ubicados debajo de la pantalla del temporizador de elaboración para ajustar la hora y los minutos. Si se mantiene presionado el botón "H" o "M", los dígitos se desplazarán rápidamente. Las luces

Funcionamiento de la cafetera eléctrica

indicadoras AM y PM que aparecen en la pantalla del temporizador de elaboración cambiarán cuando los dígitos de la hora pasen el número "12". Asegúrese de que la hora de elaboración deseada sea la correcta con respecto a AM o PM.



- Después de ajustar la hora de elaboración, presione el botón "Set (Program)" (Ajustar (programa)) para salir de la función de ajuste de programa. La cafetera eléctrica registrará automáticamente la hora de elaboración que aparece en la pantalla y saldrá de la función de ajuste de programa si no se presiona ningún botón durante 10 segundos.
- Llene la cafetera eléctrica con café y agua dulce, luego, active el temporizador de elaboración automático presionando el botón "Auto On" (Encendido automático). La hora programada de elaboración aparecerá brevemente en el visualizador del temporizador de elaboración antes de que regrese a la hora del día y el indicador "Auto On" (Encendido automático) se ilumine.



- La cafetera eléctrica comenzará el ciclo de elaboración a la hora programada.
- Cada vez que desee que la cafetera eléctrica elabore café a la hora programada, active el temporizador de elaboración automático presionando el botón "Auto On" (Encendido automático). La cafetera eléctrica siempre se funcionará de manera predeterminada a la última hora de elaboración programada.

NOTA: Para cancelar la elaboración automática, desactive el temporizador de elaboración presionando el botón "Auto On" (Encendido automático). Cuando esté desactivado, la luz del indicador "Auto On" (Encendido automático) se apagará. Si no se ajustó la hora del programa antes de presionar el botón "Auto On" (Encendido automático), la cafetera eléctrica ingresará a la función de ajustar programa (ver "Uso del temporizador de elaboración automático" en la página 42).

EL INDICADOR "CLEANING NEEDED" (LIMPIEZA REQUERIDA)

Con el tiempo se acumularán depósitos de calcio ("incrustaciones") por el agua en la bomba de calor de la cafetera eléctrica y alterarán la efectividad de la elaboración y la calidad del café. Cuando la cafetera eléctrica detecte acumulación de incrustaciones, el indicador de limpieza requerida se encenderá una vez finalizado el ciclo de elaboración. Una vez que esto ocurre, se debe proceder con la desincrustación tan pronto como posible para mantener el rendimiento y la vida útil de su cafetera eléctrica. Vea la página 44 para obtener información sobre los pasos para la desincrustación.



ESPAÑOL

Sugerencias para elaborar café: Consejo para obtener un sabor extraordinario

Granos de café frescos

El café verdaderamente delicioso sólo se obtiene de granos de café frescos. Para conservar la frescura de sus granos de café, guárdelos en un recipiente hermético, opaco y almacénelos en un lugar seco y fresco. No se recomienda refrigerarlos ya que tiende a formarse condensación en los granos cada vez que se abre el recipiente. El congelamiento puede ayudar a conservar los granos almacenados por un período de tiempo prolongado pero también alterará el sabor.

La molienda adecuada

La mejor taza de café se obtiene de granos de café molidos adecuadamente justo antes de la elaboración. Los molinillos como el Molinillo de café de cuchillas KitchenAid®, el Molinillo de café de placas de la serie Pro Line® o el Molinillo de café Modelo A-9® KitchenAid® ofrecen resultados excelentes. Cuando muele el café, asegúrese de molerlo hasta un nivel medio, la molienda adecuada para cafeteras eléctricas de goteo automático.

La cantidad adecuada de café molido

Un buen punto de partida es una cucharada de café por cada taza de

agua marcada en la jarra o en la guía del filtro de agua. Una molienda más fina generalmente requiere menos café pero también puede hacer que el café se torne amargo y obstruir el filtro.

Para un café más suave, utilice la proporción sugerida de café molido y agua, luego, diluya con agua caliente. Esto maximiza el sabor y minimiza el sabor amargo.

Pureza del agua para la elaboración

Para obtener un café con mejor sabor, utilice el filtro de agua por intercambio iónico que viene con su cafetera eléctrica. Éste reduce los agentes contaminantes, ablanda el agua y realza el sabor. Asegúrese de reemplazar el filtro puntualmente cada tres meses.

Si el agua local no es buena, es posible que desee utilizar agua embotellada. No utilice agua destilada ni agua mineral ya que pueden dañar su cafetera eléctrica.

Limpieza de la cafetera eléctrica

Como el aceite del café que se acumula en la cesta del filtro y en la jarra puede echarse a perder y alterar el sabor del café elaborado, es importante limpiarlos diariamente para preparar el café más delicioso.

Cuidado y limpieza

Limpieza de la cafetera eléctrica

1. Retire la cesta del filtro y la jarra de la cafetera eléctrica.
2. Retire la tapa de la jarra térmica girándola en sentido antihorario y luego, levántela.
3. Lave la cesta del filtro y el filtro permanente dorado con agua jabonosa caliente y enjuáguelos con agua caliente. No utilice limpiadores abrasivos ni esponjas de cocina. Estas piezas también se pueden lavar en la rejilla superior del lavaplatos.
4. La jarra térmica debe lavarse solamente a mano. No utilice limpiadores abrasivos ni esponjas de cocina.
5. Desenchufe la cafetera eléctrica y limpie la carcasa con un paño con agua tibia jabonosa. Luego, limpie con un paño húmedo y seque con un paño suave. No utilice limpiadores abrasivos ni esponjas de cocina.

Desincrustación de la cafetera eléctrica

Se puede desincrustar la cafetera eléctrica utilizando un agente desincrustante envasado o vinagre. Siempre mezcle la solución desincrustante utilizando agua fría.

- Cuando utilice un agente desincrustante, siga las instrucciones del envase para obtener información sobre las cantidades recomendadas de agente desincrustante y de agua que debe utilizar.
- Cuando utilice vinagre, llene la jarra con una solución que contenga vinagre y agua en partes iguales.

Pasos para desincrustar:

1. Antes de la desincrustación, retire siempre el filtro de agua (vea "Instalación del filtro de agua por intercambio iónico" en la página 39) y asegúrese de que la cesta del filtro no tenga café ni filtros de café.
2. Haga funcionar la cafetera eléctrica un ciclo completo utilizando una jarra llena con la solución desincrustante.
3. Si el indicador de "limpieza requerida" se enciende una vez finalizado el ciclo de elaboración, repita el paso 2 utilizando una solución desincrustante nueva. Repita el paso 2 las veces que sea necesario hasta que el indicador de "limpieza requerida" no se encienda más luego de la elaboración.
4. Enjuague la cafetera eléctrica haciéndola funcionar dos ciclos de elaboración utilizando una jarra llena de agua dulce fría cada vez.
5. Lave la cesta del filtro con agua jabonosa caliente y enjuáguela con agua caliente. Esta pieza también se puede lavar en la rejilla superior del lavaplatos.
6. La jarra térmica debe lavarse solamente a mano. No utilice limpiadores abrasivos ni esponjas de cocina.
7. Vuelva a instalar o reemplace el filtro de agua. Reemplace el filtro cada tres meses en condiciones normales de uso o con más frecuencia cuando se le da mucho uso.

ESPAÑOL

Solución de problemas

- **Si la pantalla del temporizador de elaboración no está iluminado:**

Verifique si la cafetera eléctrica está enchufada en un tomacorriente para 3 clavijas con conexión a tierra. Si la cafetera eléctrica está enchufada, verifique si el fusible o el interruptor del circuito eléctrico de la cafetera están conectados y asegúrese de que el circuito esté cerrado.

- **Si sólo se filtra una parte del agua añadida en la cafetera:**

La cafetera eléctrica necesita que la desincruste de inmediato. Consulte las instrucciones sobre desincrustación en la página anterior.

- **Si aparece "Err4" en la pantalla del temporizador de elaboración:**

– Un botón puede estar trabado. Desenchufe la cafetera eléctrica y presione cada botón varias veces.

- **Si aparece "Err1", "Err2" o "Err3" en la pantalla del temporizador de elaboración:**

Presione el botón On/Off (Encendido/apagado) para volver a encender la cafetera eléctrica. (Si la cafetera eléctrica ha sido guardada o utilizada en un ambiente frío, caliente la unidad a temperatura ambiente antes de hacer esto). Si los códigos de error reaparecen, hay un problema con los mecanismos eléctricos de la cafetera.

Si el problema no se soluciona con los pasos antes mencionados, consulte la sección de Garantía y servicio técnico que comienza en la página siguiente.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- Enchufe la cafetera eléctrica en un tomacorriente para 3 clavijas con conexión a tierra.
- Si aparece "Err4" en la pantalla nuevamente, repita este procedimiento.

Garantía de la cafetera eléctrica KitchenAid®

Duración de la garantía:	KitchenAid pagará por:	KitchenAid no pagará por:
<p>50 estados de los Estados Unidos, el distrito de Columbia, Canadá y Puerto Rico: Un año de garantía limitada a partir de la fecha de compra.</p>	<p>50 estados de los Estados Unidos, el Distrito de Columbia y Canadá: El reemplazo de su cafetera eléctrica sin dificultades. Consulte la siguiente página para obtener los detalles sobre cómo realizar el reemplazo. O En Puerto Rico: Los costos de los repuestos y del trabajo de reparación para corregir los defectos en los materiales y la mano de obra. El servicio técnico debe ser provisto por un Centro de servicio técnico de KitchenAid autorizado. Para solicitar un servicio técnico, siga las instrucciones de la página 48.</p>	<p>A. Las reparaciones cuando la cafetera eléctrica sea utilizada con otro fin que no sea el uso doméstico normal. B. Los daños como consecuencia de un accidente, alteración, mal uso, abuso o uso con productos no aprobados por KitchenAid. C. Los costos de los repuestos o de la mano de obra de reparación de la cafetera eléctrica cuando haya sido utilizada fuera del país donde fue comprada.</p>

ESPAÑOL

LA EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE LIMITACIÓN DE LOS RECURSOS, INCLUYENDO GARANTÍAS EN LA MEDIDA EN QUE SE APLIQUEN A LA COMERCIABILIDAD O APTITUD CON UN FIN DETERMINADO, SON EXCLUIDAS EN LA MEDIDA PERMISIBLE POR LEY. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE PUEDA SER IMPUESTA POR LEY ESTÁ LIMITADA A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES NI EXCLUSIONES EN RELACIÓN CON LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O DE APTITUD, DE MANERA TAL QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES PUEDEN QUE NO SE APLIQUEN EN SU CASO.

SI ESTE PRODUCTO NO FUNCIONA SEGÚN SE GARANTIZA, EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SERÁ LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO SEGÚN LOS TÉRMINOS Y LAS CONDICIONES DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. KITCHENAID Y KITCHENAID CANADÁ NO ASUMEN NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSIGUIENTES. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted goce de otros derechos que varían de estado en estado o de provincia en provincia.

Garantía de reemplazo sin dificultades - 50 estados de los Estados Unidos y el Distrito de Columbia

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid que, si su cafetera eléctrica presentara alguna falla durante el primer año, le enviaremos un reemplazo sin cargo idéntico o parecido a su domicilio y arreglaremos la devolución de su cafetera eléctrica original. El reemplazo de su unidad también estará cubierto por nuestra garantía limitada de un año. Siga estas instrucciones para recibir este servicio de calidad.

Si su cafetera eléctrica KitchenAid® presentara alguna falla durante el primer año, simplemente llame gratis a nuestro

Centro de satisfacción al cliente KitchenAid al 1-800-541-6390, de lunes a viernes de 8 a.m. a 8 p.m. (Hora del Este), o los sábados, de 10 a.m. a 5 p.m. Proporcione al asesor su dirección completa para el envío. (No se aceptan números de casillas postales).

Cuando reciba la unidad de reemplazo de su cafetera eléctrica, utilice la caja y los materiales de embalaje para embalar su cafetera original. En la caja, escriba su nombre y dirección en un papel junto con la copia del comprobante de compra (recibo de compra, ticket de la tarjeta de crédito, etc.)

Garantía de reemplazo sin dificultades en Canadá

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid® que, si su cafetera eléctrica presentara alguna falla durante el primer año, KitchenAid Canada la reemplazará por una idéntica o parecida. El reemplazo de su unidad también estará cubierto por nuestra garantía limitada de un año. Siga estas instrucciones para recibir este servicio de calidad.

Si su cafetera eléctrica KitchenAid® presentara alguna falla durante el primer año, lleve la cafetera eléctrica o mándela con envío a cobrar a un Centro de servicio técnico KitchenAid autorizado. En la caja,

escriba su nombre y dirección postal en un papel junto con la copia el comprobante de compra (recibo de compra, ticket de la tarjeta de crédito, etc.) La cafetera eléctrica de reemplazo se le entregará de forma prepaga y asegurada. Si no queda satisfecho con el servicio, llame de manera gratuita a nuestro Centro de interacción con el cliente al 1-800-807-6777.

O escríbanos a:

Customer Interaction Centre
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

Cómo obtener el servicio de garantía en Puerto Rico

Su cafetera eléctrica KitchenAid® tiene garantía de un año a partir de la fecha de compra. KitchenAid pagará los repuestos y la mano de obra para corregir defectos en los materiales y en la mano de obra. El servicio técnico debe ser provisto por un Centro de servicio técnico de KitchenAid autorizado.

Lleve la cafetera eléctrica o mándela con envío asegurado a cobrar a un Centro de servicio técnico de KitchenAid autorizado. La cafetera eléctrica reparada se le entregará de forma prepaga y asegurada. Si no queda satisfecho con el servicio, llame de manera gratuita al 1-800-541-6390 para averiguar la ubicación del Centro de servicio técnico más cercano.

Cómo obtener el servicio una vez vencida la garantía – Todos los lugares

Antes de llamar al servicio técnico, revise la sección de Solución de problemas en la página 46.

Para obtener información sobre el servicio técnico en los 50 estados de los Estados Unidos, el Distrito de Columbia y Puerto Rico, llame de manera gratuita al 1-800-541-6390.

O escriba a:
Customer Satisfaction Center
KitchenAid Portable Appliances
P.O. Box 218
St. Joseph, MI 49085-0218

O contáctese con un Centro de servicio técnico autorizado cercano a su domicilio.

Para obtener información sobre el servicio técnico en Canadá, llame de manera gratuita al 1-800-807-6777.

O escriba a:
Customer Interaction Centre
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

Cómo obtener el servicio técnico en otros lugares

Consulte a su distribuidor de KitchenAid local o a la tienda donde compró la cafetera eléctrica para obtener información sobre el servicio técnico.

Para obtener información sobre el servicio técnico en México, llame de manera gratuita al 01-800-024-17-17 (JV Distribuciones)

o
01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

ESPAÑOL

Como solicitar accesorios y repuestos

Para solicitar accesorios o repuestos para su cafetera eléctrica en los 50 estados de los Estados Unidos, en el Distrito de Columbia y en Puerto Rico, llame de manera gratuita al 1-800-541-6390, de lunes a viernes de 8 a.m. a 8 p.m. (Hora del Este), o los sábados, de 10 a.m. a 5 p.m.

O escriba a:
Customer Satisfaction Center,
KitchenAid Portable Appliances,
P.O. Box 218,
St. Joseph, MI 49085-0218

Para solicitar accesorios o repuestos para su cafetera eléctrica en Canadá, llame de manera gratuita al 1-800-807-6777.

O escriba a:
Customer Interaction Centre
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

Para solicitar accesorios o repuestos para su cafetera eléctrica en México, llame de manera gratuita al 01-800-024-17-17 (JV Distribuciones)

o
01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

®Registered trademark/Marque déposée/Marca registrada KitchenAid, U.S.A.

™ Trademark/Marque de commerce/Marca de comercio KitchenAid, U.S.A.,

KitchenAid Canada licensee in Canada/Emploi licencié par KitchenAid Canada au Canada.

©2005. All rights reserved. Tout droits réservés. Todos los derechos reservados.

P0503222000



(4916dZw905)

BIEN PENSÉ. BIEN FABRIQUÉ.™